



VOL. 33

NO. 369

CHICAGO, IL.

APRIL , 2016

HAPPY EASTER

Repentance

By: Louis A. Palivos

Old Testament

In the Old Testament, when King Solomon dedicated the Jerusalem Temple, the Lord appeared (Theophany) to Solomon and said,

"If my people who are called by my name, *humble* themselves, *pray, seek my face*, and turn from their *wicked ways*, then I will hear from heaven, and will forgive their sins and heal their land." II Chron. 7:14. (bold by author)

This golden text applies to the Church today, as it applied to the nation of Israel. It is a conditional promise, *if my people repent, then, forgiveness*.

A second story of unrepentance is Sodom and Gomorrah which were two among the five cities that did not repent. Besides homosexuality, the cities were obliterated; because, of "pride, fullness of food and abundance of idleness; neither did she strengthen the hand of the poor and needy." Ezek. 16:49. Having visited these places twice, it was very sobering!

A third profound story about repentance is about Nineveh. The wickedness of Nineveh had reached heaven. The Lord sent Jonah the Prophet to Nineveh, but he elected to flee and not go to Nineveh. As Jonah fled in a boat, he was swallowed up by a great fish¹, he repented and the great fish vomited Jonah upon dry land. Thereafter, Jonah preached to Nineveh and the people repented, "The people proclaimed a fast and put on sack cloth." Jonah 3:5. The King proclaimed to his people to fast, put on sack cloth, cry, "turn from their evil ways and from violence." Jonah 3:7-8. Nineveh's people repented and God spared 120,000 people!

Have we seen a nation repent like Nineveh?

New Testament

Prior to Jesus' ministry, St. John the Baptist² preached, "Repent, for the Kingdom of Heaven is at hand." Mt. 3:2.

The Lord Jesus Christ began His ministry by proclaiming, "Repent for the Kingdom of heaven is near." Mt. 4:17.

St. Peter's Pentecostal sermon reached its crescendo when those hearing him were cut to the heart, (katanexe, ἐάοαίοῖς) Acts 2:37, and they asked what to do to be saved and he stated, "Repent and be baptized." Acts 2:38

Definition of Repentance

So, what does repentance mean? On a personal and on a national level, it means to *turn* from the flesh and the soul, and *turn* to the spirit. Repentance means to *turn* from evil, cry, humble oneself, seek God, pray, fast, then, God will honor men's or a nations repentance and bless them or country. Repentance begins in our Church, our nation, our families and with each of us.

Who do we repent to? If one is a believer he/she repents and pleads to Jesus Christ "to forgive the intent of your heart." Acts 8:22. If one needs assistance, ask a Spiritual Father/Mother or a Priest or a Pastor or a brother or a sister to pray with you.

Repentance for the unbeliever does not save, but is a start to salvation by faith in Jesus Christ, confession and baptism.

Bishop Kallistos Ware, in his book, *The Inner Kingdom*, relates the story of how some of the Spiritual Fathers had lifelong repentance. For example, Abba Sisoës was on his deathbed and his disciples stated that he had no need to repent but the sage Abba stated that, "I am not sure whether I have even begun to repent."

How often do I pray, "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner." "Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on _____", (whoever I happen to be praying for).

Repentance is like turning a light on in a dark room. When one truly repents, the light turns on and he/she realizes that he/she is in the presence of the Holy, Holy, Holy God! In sorrow, in tears of joy, we rejoice!

Self-pity or remorse is not repentance. Judas was remorseful, but not repentant.

The eternal free will choice to repent is ours, for we shall "all appear

(Continued p.2)



Στην δεξίωση του Meridien τιμήθηκε και η γνωστή φιλάνθρωπος Μάρθα Καρακίσσου για την πολυσχιδή της δράση. Εδώ από αρ.: ο Βασίλης Ματαράγκας, η Μάρθα, ο Λούης Παλιβός και ο Λευτέρης Παπαγεωργίου.



Από την απονομή διπλώματος στον νέο εκατομμυριούχο Γιώργο Μπούση που το παραλάμβανε ο αντιπρόσωπός του Άγγελος Πλούμης.



Μερική φωτογραφία των Αρχόντων του Πατριαρχείου στην Παρέλαση.

NATIONAL HELLENIC FREE PRESS GREEK-AMERICAN NEWSPAPER

7902 MAPLE ST.

MORTON GROVE, ILLINOIS, 60053, U.S.A.

TELECOPIER: (847) 966-6985

TELEPHONE: (847) 967-8798

PUBLISHER

SOTIRIS REKOUMIS

REPORTERS

CHRISTOS MERENTITIS

JOHN REKOUMIS

DENISE REKOUMIS

MARIYANA SPYROPOULOS

THE PLATFORM OF THE "FREE PRESS"

1. To defend all who are unjustly attacked
2. To applaud the achievements of all our people
3. To support the ideas of the Greek Orthodox Faith
4. To promote the use of the Greek Language
5. To extend the knowledge of Hellenism, Greek culture and traditions
6. To encourage all worthy community causes
7. To further the just causes of the people of Greece
8. To uphold the Greek Cypriot cause
9. To assist all Greek-American fraternal, cultural, patriotic and religious organizations
10. To install Americanism in the Greek-American community a sense of pride

THE
MONTHLY NEWSPAPER
"OMOGENEIA"

WISHES TO ITS
READERS



HAPPY EASTER
CHRIST IS RISEN

THE "CHICAGO GREEK
HOURS"

WE WISH
A HAPPY EASTER

CHRIST IS RISEN
TRULY RISEN!

Repentance

By: Louis A. Palivos

before the awesome judgment Seat (*Bema*) of Christ." Rom. 14:10. God shall judge the unjust. Ps. 82

"The time has come for judgment to begin at the house of God and if it begins with us first what will be the end of those who do not obey the Gospel of God?" 1 Pet. 4:17

We must repent to be free from bondage! Free in the flesh from so many addictions and vices. Free in our soul from so many works of the flesh, "which are adultery, fornication (*pornea*), uncleanness, licentiousness, idolatry, sorcery, hatred, contentions, jealousness, wrath, selfish ambitions, dissensions, heresies, envy, murders, drunkenness and revelries." Gal. 5: 19-21, and be free in the Fruit of the Spirit, "which are love, joy, peace, long suffering, kindness, goodness, faithfulness, gentleness and self-control." Gal. 5: 22-23. Please note the *singular* in the

Fruit of the Spirit and the *plural* in the *works of the flesh*, that is, unity versus disunity.

So let us resolve to obey the Lord Jesus Christ and do the following: the Church repent and forsake the guise of piety; our nation repent, we repent, avoid being politically correct, avoid rationalizations, avoid cultivated lies, avoid diplomacy that leads to compromising the faith and avoid philosophies of the cosmos that lead away from Jesus Christ, Holy Scriptures and the Holy Fathers/Mothers. Would St. John the Baptist have been beheaded if he was politically correct? Would the Lord Jesus Christ have been crucified if He was politically correct? Would the Apostles have been martyred if they were politically correct? Would so many, even today, be martyred if they were/are politically correct? How profound that these martyrs went to eternity and did not hurt anyone!

In the end, let us hope that the Church, our nation and we repent and not be condemned.

¹ James Bartley in 1895 was rescued from a whale after being swallowed for a day and a half. There was a Messianic overture to this story, as well.

² Believers or Saints, men and women, who God chose or who imitated God and lived a life of holiness and righteousness (*Theosis*) or received a gift (*charisma*) from the Holy Spirit, that the mind of the Church venerates not worships. These believers or saints are part of the "Cloud of Witnesses" Heb. 12:1. Also, they are "fellow citizens with the saints of God and members of the household of God." Eph. 2:19.



Η Πόλα η κόρη Ντενίς και η εγγονή του εκδότη Έλλη στην Παρέλαση.



Η συμμετοχή της Προεδρικής Φρουράς στην φετεινή Παρέλαση ήταν ένας από τους σημαντικούς παράγοντες της τεράστειας επιτυχίας της. Οι ευθυτενείς λεβέντες, το καμάρι των ενόπλων δυνάμεων της πατρίδας μας με το παράστημά τους και την λεβεντιά τους, τόνωσαν το εθνικό φρόνημα των θεατών που ξέσπασαν σε ζητοκραυγές στην εμφάνησί τους. Είχαν ξανάρθει στην παρέλαση εδώ και 30 χρόνια.



**ATHENS
CONSTRUCTION®** CO., INC.

TAKING PRIDE IN BUILDING



Winnetka, Illinois

ATHENS CONSTRUCTION CO., INC.
PHONE 312 243 2727
WEB www.athensconstruction.com



Η διεύθυνση της κατασκευαστικής επιχείρησης

Athens Construction Co., Inc.

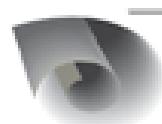
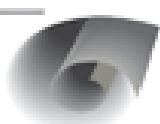
εύχεται στην πελατεία της, στο προσωπικό της και σε όλο τον Ελληνισμό.

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
Με υγεία και χαρά.

Δημήτριος Κουρκουβής

Νώντας Κουρκουβής

Δημήτριος Γιαννέτος



ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΕΤΕΙΝΗ ΠΑΡΕΛΑΣΗ



Μέρος από τους Άρχοντες του Πατριαρχείου. Στο πρώτο πλάνο αυτός που χαιρετά ο Πρόεδρος της Bankfinancial John Manos.



Το άριστα επανδωμένο άρμα του Νέου Κύματος Μεσσηνίας.



Τα πλήθη των θεατών όπως φαίνεται και από την φωτογραφία συνωστίζονταν στα πεζοδρόμια του Χώλοτεν σε μήκος ενός μιλίου.



Η Μακεδονική Αδελφότης του Σικάγου που σθεναρά υποστηρίζει την Ελληνικότητα της Γης του Αλεξάνδρου.

HAPPY EASTER FROM
olympic Roofing, inc.
8229 N. Waukegan Rd.
Niles, IL. 60714
SPYROS NOVITAKIS
PHONES: (847) 965-5254
Cell: (847)942-0115



SPECIAL FLAT ROOFING
INDUSTRIAL-RESIDENTIAL-COMMERCIAL
HOT TAR ROOFING-FIBER GLASS
NEW INSULATION ROOFING
RUBERIZED ROOFING
FREE ESTIMATES

ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΛΗ
ΑΝΑΣΤΑΣΗ

ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

SOTIRIS REKOUMIS/ OMOGENEIA
7902 MAPLE ST. MORTON GROVE, IL

Εσωκλείω έμβασμα \$30.00 και σας παρακαλώ να μου στείλετε τη "Ομογένεια" για ένα χρόνο,
(2016) στην εξής διεύθυνση

(Συμπληρώστε τα στοιχεία σας με κεφαλαία γράμματα)

LAST NAME-----

FIRST NAME-----

ADDRESS-----

CITY-----STATE-----Z.C.-----

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΦΕΤΕΙΝΗ ΠΑΡΕΛΑΣΗ



Από την Παρέλαση της ΑΧΕΠΑ με μπροστάρη τον Χρήστο Ατσαβέ.



οι ιπτάμενοι ακροβάτες του Jesse White, Secretary of the State.



Το άρμα της Κυπριακής Αδελφότητας Σικάγου με τις όμορφες Κυπριοτοπούλες να διαλαλούν την Ένωση με την Ελλάδα.



Το άρμα του Οργανισμού "Ηνωμενοί Ψηφοφόροι Αμερικής".

Dr.Thomas Adams, FICD
COSMETIC DENTISTRY
ORAL PHYSICIAN DOCTOR OF DENTAL SURGERY
GENERAL & IMPLANT DENTISTRY

330 W Frontage Rd, Suite 2A Northfield, IL 60093
847-784-5555



Your New Smile Starts Here
www.dradamsdentist.com


American Academy of Cosmetic Dentistry


American Dental Association®


AMERICAN ACADEMY
OF IMPLANT DENTISTRY

SEASON'S GREETINGS FROM **CHASERS**

9003 MILWAUKEE, NILES,
ILLINOIS 60714

PHONE: (847) 470-8800

**Ο Νίκος Δαλαμάγκας και
η οικογένειά του
εύχονται**

**στους πολυπληθείς πελάτες τους
που παρακολουθούν τις ποδοσφαιρικές αναμεταδώσεις από την Ελλάδα**

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

EASTER GREETINGS FROM



PARTHENON TRAVEL, INC.

ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ
ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ

2413 W. LAWRENCE AVE.
CHICAGO, IL. 60625
PHONE: (773) 784-0811,
INDIANA (800) 926-2226

ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ ΣΤΟΥΣ
ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ!



SUN FRESH MARKET & DELI

ΦΡΟΥΤΑ, ΛΑΧΑΝΙΚΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΚΡΕΑΤΑ-DELI
3640 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO, IL. 60634
PHONE: (773) 736-1860

ΕΥΧΟΜΕΘΑ
Σ' ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΛΛΗΝΕΣ
ΠΕΛΑΤΕΣ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ**



Omega Restaurant & Bakery

9100 Golf Road • Niles, IL 60714

Phone: 847-296-7777
Fax: 847-296-9136

www.omeganiles.com



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩ Σ
ΑΝΕΣΤΗ**



HAPPY EASTER FROM B.D.TAYLOR SHOP

BILL DRAKOPOULOS
3242 W. BRYN MAWYR CHICAGO, IL. 60659
PHONE: (773) 509-1000

Είμαστε αριστοτέχνες στην εργασία μας.
Διορθώνουμε τις ατέλειες της φύσης με την ίδια
μαστοριά σ' όλους τους πελάτες μας. Κια οι τιμές
μας είναι πλύ προσιτές.

Ευχόμαστε στους πελάτες μας
και στην Παροικία ολόκληρη

**ΚΑΛΟ
ΠΑΣΧΑ**





Ridgewood Memorial Park

**Georgia Kostopoulou-Mermigis,
Family Service Counselor**

**9900 N. Milwaukee Ave. Des Plaines, IL 60016
Phone: (847) 824-903-2630 Direct (847) 375-8230**



Georgia Kostopoulou-Mermigis

Οι δυσκολίες της Τρίτης Ηλικίας είναι πολλές και οι επιβαρύνσεις της υγείας πιο μεγάλες. Στο Νεκροταφείο Ridgewood Memorial Park, η Georgia Mermigis, που μιλάει απταίστως Ελληνικά, μπορεί να σας βοηθήσει να προσχεδιάσετε όλα τα σχετικά με το αναπόφευκτο σε όλα τα 42 Dignity Νεκροταφεία του Ιλλινόις έτσι ώστε τα παιδιά σας να μην χρειαστεί να επιβαρυνθούν περαιτέρω, όταν το μοιραίο συμβεί. Τηλεφωνείστε της Τζώρζιας λοιπόν στο (847) 375-8230, στο κινητό της (847) 903-2630 ή σταματείστε να την δείτε στο 9900 North Milwaukee Ave. Στο Des Plains.



Greek Easter A Time for Family

The people leave the churches and crowded squares and make their ways to homes of friends and relatives. The candles they carry are placed in each home and burn through the night to symbolize the Light returned to the world. Celebrations continue with the cracking of eggs and The Resurrection Table. The Kokkina - paschalina avga - dyed red Easter eggs that are found on the Resurrection Table become pieces of a traditional game. Each person takes an egg and challengers attempt to crack each others' eggs. The breaking of the eggs is meant to symbolize Christ breaking from the Tomb. The person whose egg lasts the longest is assured good luck for the rest of the year.



Lambropomo and other Easter breads and plenty of Greek wine, retsina and ouzo insure a feast which will last throughout the night.

After the night of feasting and celebration, everyone is still up early on Easter Sunday morning. The Easter Sunday table is prepared and the festivities continue! The Easter meal is truly a feast. Salads of beans, greens and seafood, vegetable dishes that are grilled or cooked to be served with the rice dishes, Kokoretsi, breads, cakes, cookies, wines, ouzo...

The main dish at the Easter Table is the Easter lamb or goat (usually kid). Served in honor of the Lamb of God who was sacrificed and rose again on Easter, a whole spiced lamb roasted over a charcoal fire is the most traditional of Greek Easter foods. The Easter Sunday celebration lasts through the day while visits are made to family and friends and the Easter feast is shared with every guest.

Each person that enters the home is greeted with Gia to kaló tis iméras! - "For the good of the day!" with a plate of food and an invitation to join in the feast. Besides bringing insult and bad luck to a host who is rejected, the foods are so delicious...who could refuse?

Easter Monday is a much more relaxed day when everyone gets ready to return to work and school. The main work of Easter Monday is to finish the foods that were not eaten the day before.

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ

**ELMHURST
FAMILY DENTAL
LOUIS PAHOPOS,
D.M.D.**

585 N. YORK RD.

ELMHURST, IL. 60126

**PHONE:
(630) 993-0780**

Ευχόμαστε στην Πελατεία μας στους συμπατριώτες μας και στην Ομογένεια ολόκληρη

**Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!**



HAPPY EASTER FROM
**SS. PETER AND PAUL
GREEK ORTHODOX
CHURCH**

1401 WAGNER ROAD
GLENVIEW, IL. 6002 TEL: (847) 729-2235

Father Panagiotis Boznos, Proistamenos
Fr. Kosmas kallas
George Nassos, President

Η Κοινότητα των Αγίων

Πέτρου και Παύλου

εύχεται

στην Ομογένεια

ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ!



**Η ενορία του
Αγίου Δημητρίου,
Σικάγου**

προσκαλεί όλους τους Ορθοδόξους Χριστιανούς να παρακολουθήσουν τις ιερές Ακολουθίες της Μεγάλης Εβδομάδας στην εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Σικάγου.

Όλες οι ιερές Ακολουθίες θα αρχίζουν στις 7:00 το απόγευμα και τη Μεγάλη Παρασκευή όπως και κάθε χρόνο, θα γίνει περιφορά του Επιταφίου.

Η ενορία του Αγίου Δημητρίου Σικάγου σας εύχεται εκ μέρους του πατρός Αποστόλου Γεωργιαφέντη, του πατρός Χρίστου Μιχαλόπουλου και του Προέδρου του ενοριακού της συμβουλίου Γιάννη Λαφτσίδη Καλή Ανάσταση και Καλό Πάσχα!

**ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ
ΠΑΣΧΑΛΙΑ!
“Ουκ ἔστιν ώδε”
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

(773) 561-5992

Ο ΤΟΜ ΚΑΙ Η ΛΕΝΑ ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ

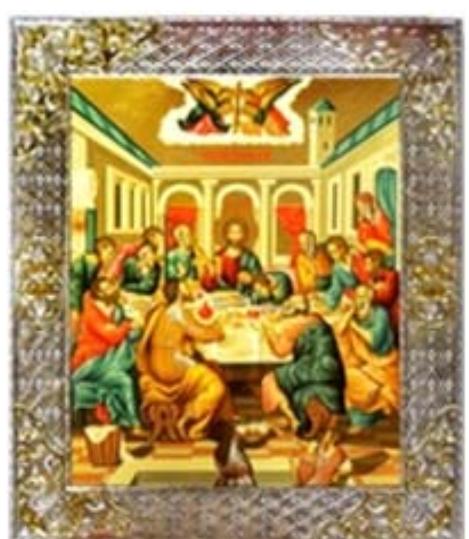
ΚΑΙ Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ ΤΟΥΣ

ΕΥΧΟΝΤΑΙ

ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ
ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑ
ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΤΟΥ ΣΙΚΑΓΟΥ



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ



Maria Pappas
Cook County Treasurer



PAYMENT STATUS

REFUND INFO

EXEMPTION HISTORY

PAY

COOK COUNTY
PROPERTY TAXES

ONLINE

cookcountytreasurer.com

CALL

312.443.5100

24-hour automated phone system
English • Spanish • Polish

or

VISIT

cookcountytreasurer.com

Η ΤΑΜΙΑΣ ΤΗΣ COOK COUNTY

ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΣ

ΕΥΧΕΤΑΙ
ΣΤΟ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



HAPPY EASTER FROM

Bearing Brokers Inc.



1010 Commerce Drive, Lake Zurich Illinois 60047

We've
Moved

**Phone (800) 248-9113 Fax (800) 785-7283
(847) 540-5596 (847) 540-6142**

Welcome to Bearing Brokers Inc.! Your #1 source for all of your bearing needs! If you are not familiar with us, you're probably wondering who we are and what we are trying to achieve in the competitive world of bearings. Bearing Brokers Inc. was established in 1991 with a vision of providing the best service and pricing to our customers. BBI is now servicing thousands of satisfied customers and growing. We offer a variety of products and services that are catered to our customers needs. Located in Lake Zurich, Illinois, our warehouse is well stocked with commonly used bearings, and some difficult to find bearings. We stock premium USA, Japan, Korean, and Eastern European manufactured bearings. Please e-mail or call us toll free at 1-800-248-9113 for a copy of our latest flyer.

Ο
Πρόεδρος της εταιρίας

Bearing Brokers, Inc.

Γιάννης Νίκας

και η οικογένειά του
Εύχονται στην
Ομογένεια της Περιοχής



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**



HAPPY EASTER

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ
ΤΗΣ Καζ ΕΛΕΝΗΣ ΤΖΟΤΖΟΛΗ

ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ
ΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΙ ΠΗΝΕΛΟΠΗ
ΚΑΙ Ο ΓΥΙΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΝΤΕΛΗΣ

ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΟ ΖΕΥΓΟΣ ΤΑΣΣΟΣ ΚΑΙ
ΙΩΑΝΝΑ ΤΖΟΤΖΟΛΗ

EYXONTAI

ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ

ΚΑΛΗ ΠΑΧΑΛΙΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ





HAPPY EASTER FROM
CRETE

PANCRETAN ASSOCIATION OF AMERICA

CRETAN FRATERNITY of CHICAGO & SUBURBS

Founded 1916



Honorary President
John Brillakis
(847) 9656-1250

2015-2016
Executive Officers

President
George Kallergis

Vice-President
Emmanuel Brillakis

General Secretary
Hristos Stavrou

Corr. Secretary
Kostas N. Savakis

Treasurer
Andy Eliopoulos

Board of Directors

Peter Balis
Mike Manos
Hercules Nikokavouras
Andy Papadakis
Emmanuel Nouhakis
Dimitris Spatharakis

Trustees
George Papadantonakis
Bill Zofakis

Seargent-in-Arms
Manolis Brillakis

100

**Χρόνια Ζωής Της Κρητικής
Αδελότητας Σικάγου.**

Επι τη ευκαρία της συμπλήρωσης 100 χρόνων από την ίδρυσή του, ο Σύλλογος της Κρητικής Αδελφότητας Σικάγου στις 17-20 Νοεμβρίου, 2016, θα γιορτάσει με κάθε επισημότητα ένα αιώνα δημιουργίας και προόδου. Προγραμματίζομε ένα τετραήμερο εορταστικών εκδηλώσεων με επίσημους προσκεκλημένους από Ελλάδα, Κρήτη και από την Παγκρητική Ένωση Αμερικής. Στα πλαίσια των εκδηλώσεων αυτών η αδελφότητας θα γιορτάσει και τα 150 χρόνια από το Ολοκάυτωμα του Αρκαδίου.

Ο Πρόεδρος

Γιώργος Καλλέργης

και το Διοικητικό Συμβούλιο

Εύχονται

στα Μέλη,
τους Απανταχού Κρήτες
και στον Ελληνισμό

**Καλή Πασχαλιά!
Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!**





PANHELLENIC SCHOLARSHIP FOUNDATION

2016 Awards
Ceremony
and Gala

SAVE THE DATE

Saturday, June 18, 2016



THE RITZ-CARLTON

CHICAGO



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ



*Looking for
a Realtor?*



RE/MAX
Destiny

Georgia Colovos Vickie Colovos-Soupos

A Mother-Daughter Team

Georgia: (630) 750-5585

Vickie: (630) 965-6000

Office: (847) 352-5200

Web site: www.colovos-soupos.com

Email: colovos.soupos@gmail.com



Η ΑΔΕΛΦΟΤΗΣ ΑΧΛΑΔΟΚΑΜΠΙΤΩΝ “ο Άγιος Δημήτριος”

Εύχονται

Στα Μέλη και την Παροικία του Σικάγου

ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ

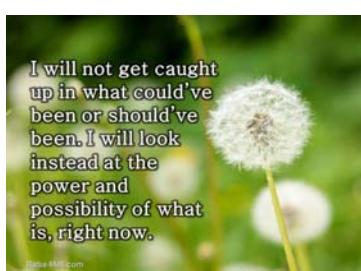
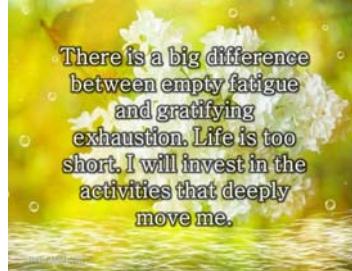


**Χριστός Ανέστη!
Αληθώς Ανέστη!**



Positive Affirmations to Help You Through Tough Times

When the going gets tough, I have found that positive affirmations have helped me push through and overcome the odds. After all, just like every muscle in the body, the mind needs to be exercised too. Positive affirmations remind us to believe in ourselves and move forward. They tell us exactly what we need to hear at the time we need it most. And if we train our mind with positive affirmations every day, soon enough, the right thoughts will spring to mind without needing to make the extra effort. Here are 10 of my favorite affirmations I repeat each morning. I hope that they will benefit you as much as they have me.



Φέτος το Πάσχα βάφουμε πολύχρωμα αυγά σαν... μωσαϊκό!

Βήμα 1ο

Σε ένα ποτήρι ανάμειξε ένα φλιτζάνι ζεστό νερό με λίγες σταγόνες χρώμα ζαχαροπλαστικής (εμελις πρτείνουμε 10 σταγόνες) κι 1 κουταλάκι του γλυκού ξδι. Βύθισε το νερό μέσα στο χρώμα, άσε το να βάψει και στη συνέχεια άσε το να στεγνώσει για 10 λεπτά.



χρώμα. Αυτή τη φορά μέσα στο νερό θα προσθέσεις και μια γεμάτη κουταλιά λάδι και θ' ανακατέψεις καλά! Θα βάλεις το βαμμένο αυγουλάκι μέσα στο χρωματιστό νερό με λάδι και θα το βουτήξεις μέσα σε αυτό για λίγα δευτερόλεπτα έτσι ώστε ν' απορροφήσει λίγο από το δεύτερο χρώμα.

Για πιο εκπληκτικό αποτέλεσμα μπορείς να επαναλάβεις τη διαδικασία και με τρίτο χρώμα!

Βήμα 3ο

Μόλις τ' αυγά στεγνώσουν σκούπισέ τα με μια πετσετούλα να φύγει το περίσσιο λάδι κι είναι έτοιμα!

Πάλι θα εντυπωσιάσεις!

3301 W. Main St., Skokie, IL
(847) 677-7911
www.dengeos.com

**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**

**Φέτος το Πάσχα
βάφουμε πολύχρωμα
αυγά σαν... μωσαϊκό!**

Βήμα 1ο

Σε ένα ποτήρι ανάμειξε ένα φλιτζάνι ζεστό νερό με λίγες σταγόνες χρώμα ζαχαροπλαστικής (εμελις πρτείνουμε 10 σταγόνες) κι 1 κουταλάκι του γλυκού ξδι. Βύθισε το νερό μέσα στο χρώμα, άσε το να βάψει και στη συνέχεια άσε το να στεγνώσει για 10 λεπτά.

Βήμα 2ο

Επιλέγεις το χρώμα που θέλεις για να κάνεις τα νερά του μωσαϊκού. Προσοχή: Για να πετύχεις τη τεχνική το δεύτερο χρώμα πρέπει να είναι πιο σκούρο άρα και περισσότερες σταγόνες χρώματος και πιο έντονο

χρώμα. Αυτή τη φορά μέσα στο νερό θα προσθέσεις και μια γεμάτη κουταλιά λάδι και θ' ανακατέψεις καλά! Θα βάλεις το βαμμένο αυγουλάκι μέσα στο χρωματιστό νερό με λάδι και θα το βουτήξεις μέσα σε αυτό για λίγα δευτερόλεπτα έτσι ώστε ν' απορροφήσει λίγο από το δεύτερο χρώμα.

Για πιο εκπληκτικό αποτέλεσμα μπορείς να επαναλάβεις τη διαδικασία και με τρίτο χρώμα!

Βήμα 3ο

Μόλις τ' αυγά στεγνώσουν σκούπισέ τα με μια πετσετούλα να φύγει το περίσσιο λάδι κι είναι έτοιμα!

Πάλι θα εντυπωσιάσεις!

BEST WISHES
FROM

****FOUR STAR BODY SHOP****

Body & Fender Specialties
Painting – Towing

5424 West Montrose
Chicago, IL 60641
Phone: (773) 286-2051-2
Fax: (773) 288-3625

Loukas Pergantas
and Niki

HELLENIC AMERICAN ACADEMY
HELLENISM AND ORTHODOXY
PERPETUATED THROUGH EDUCATION



ΕΛΛΗΝΟΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΔΙΑΙΩΝΙΣΗ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΟΡΘΟΔΟΞΙΑΣ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ

Hellenic American Academy

1085 Lake Cook Road, Deerfield, Illinois, 60015
(847) 317-1063

Ένας άσβεστος φάρους Ελληνισμού και Ορθοδοξίας στα Βορειοδυτικά Προάστεια με το Ημερήσιο Σχολείο "ΣΩΚΡΑΤΗΣ" το αρχαιότερο σ' ολόκληρη την Αμερική και με απογευματινά και Σαββατιανά τμήματα εκμάθησης της Ελληνικής γλώσσας και με πλούσια πολιτιστικά προγράμματα.



ΕΥΧΟΜΑΣΤΕ:



**ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



ZORBA PASTRY SHOP

3111 1/2 N. CENTRAL AVE.

CHICAGO, IL. 60634

PHONE: (773) 777-9755

Η Ιδιοκτήτρια της Εταιρίας
ΔΕΠΟΙΝΑ ΛΕΜΠΙΔΑΚΗ

και οι συνεργάτες
ΧΡΗΣΤΟΣ ΚΑΙ ΝΙΚΟΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΥΧΟΝΤΑ
ΣΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



THE TSAGALIS BROTHERS

9300 Waukegan Road

Morton Grove, IL 60053

847.967.5980



Χριστός
Ανέστη!
Αληθώς
Ανέστη!



Specializing in NON-SURGICAL Treatment of VARICOSE VEINS



Stamatios (Tom) Dimitropoulos, M.D.
Board Certified

FREE
Vein Screening

Mention Code VNUMC

Μιλαμε Ελληνικα

VEIN CENTER

UNIVERSITY MEDICINE AND CARDIOLOGY*

WWW.UNIVERSITY-MED.COM

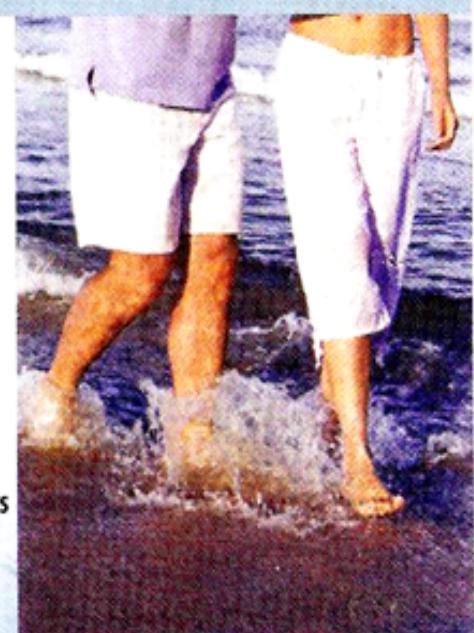
8110 S. Cass Ave. 4605 W. Golf Rd
Darien, IL 60561 Skokie, IL 60076
(630) 963-4000

- Varicose Veins:
- Not always a cosmetic issue
 - Can lead to heavy, swollen, itching, painful legs, and possibly ulceration.

- Non-Surgical Treatment of Varicose Veins:
- No painful vein stripping
 - No surgical scars
 - Fast and mild recovery

- Accepting:
- Most Insurances
 - Medicare Assignments
 - Self-Pay Welcome
 - Financing Available

*As Seen In Chicago Magazine • Se Habla Espanol



Αν αισθάνεσθε πόνους στα πόδια, πρήξιμο, αν έχετε κιρσούς ή βάρος, κούραση, έλκη ή αλλαγές στο δέρμα των ποδιών σας, ο γιατρός Σταμάτης Δημητρόπουλος, ως εξειδικευμένος στα καρδιαγγειακά νοσήματα, θα αναλάβει στο γραφείο του, την θεραπεία των ποδιών σας. Η θεραπευτική αγωγή που εφαρμόζει, ανάλογα με την περίπτωση, είναι η πλέον ανώδυνη και χωρίς εγχείρηση.

ΔΕΚΤΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

Για ραντεβού τηλεφωνείστε στον αριθμό του γρφείου που σας εξυπηρετεί.



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



LUCKY GEMS AND JEWELRY

9401 N. MILWAUKEE AVE.
NILES, IL. 60714
PHONE: (847) 663-0086



ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ



Easy Easter egg dyeing tips



There's no need to buy store-bought egg coloring kits. Simply get creative by raiding the pantry for food coloring and white vinegar -- and start creating your own homemade batch of colorful Easter decorations that you and the kids can show off to friends and loved ones!

Easter egg coloring is fun... but messy. So make sure you begin by covering your work surface with plenty of newspapers or paper towels to keep colors from table tops and furniture. Next, gather the tools and materials you'll need to begin making your homemade Easter treasures:

- hard boiled eggs
 - egg carton (save the egg carton to store eggs as they dry)
 - heat proof bowls (deep enough to submerge an egg)
 - white vinegar
 - food coloring
 - a large spoon or tongs
 - stickers, tape, or contact paper for creating designs (optional)
1. In a bowl mix 1 teaspoon of white vinegar and 15-20 drops of food coloring to a cup of boiling water.
 2. Use tongs or a large spoon to submerge an egg into the mixture and let sit for 5 minutes, or allow more time for deeper hues.
 3. To make designs, use kids' stickers or masking tape and apply firmly to the egg before submersion in a dye. Once dry, remove the stickers or masking tape

Around the Web, find out more techniques and creative tricks for how to create your own perfect Easter eggs with complete instructions for tie-dyeing, sponge painting, natural dyes, waxing, and lots more for fun, do-it-yourself egg decorating..



Pandelis Banias. PhD.,M.D.

www.midwestmedicalmds.com

800 Austin, Suite 369

Evanston, IL 60202

Tel: (847) 316-4455. Fax: (847) 316-4456

Ο Ιατρικός Οργανισμός MIDWEST MEDICAL MDs υπό την ηγεσία του Δρ.Παντελή Μπάνια ανακοινεί ότι πό τούδε και στο εξής ο Δρ. Παντελής Μπάνιας θα κάνει τις επισκεψεις κατ οίκον και στο Ελληνικό Γηροκομείο. Για να κλείστε ραντεβού για ένα από δύο γραφεία μας, στο Evanston και στο Palatine , τηλεφωνείστε στο (847) 316-4455 και θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε. Το τηλέφωνο πάλι είναι (847) 316-4455.



Καλή
Ανάσταση



PAN-LACONIAN FEDERATION OF UNITED STATES AND CANADA, INC.
ΠΑΛΛΑΚΩΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΚΑΙ ΚΑΝΑΔΑ

Sparta Society of Chicago
ΣΠΑΡΤΙΑΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ - Σικάγου
ΦΙΛΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΣ και ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΠΑΡΤΙΑΤΩΝ
ΣΙΚΑΓΟ, ΙΛΛΙΝΟΙΣ ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1935




PRESIDENT
JOHN NIKOLAKAKIS
8452 N. Lockwood
Skokie, IL 60077
Tel. 773-370-2990

VICE PRESIDENTS
POLYZOES GAVARIS
5252 N. California
Chicago, IL 60625
Tel. 773-865-4798

SPIROS HORTIS
109 N. Shoenbeck Rd.
Prospect Hts., IL 60059
Tel. 773-544-3590

SECRETARY
NIKOLAOS GAVARIS
5252 N. California Ave.
Chicago, Illinois 60625
773-878-7239

ASS'T SECRETARY
NIKOLAOS FLOROS
8506 Ozanam
Niles, IL 60714
847-630-8809

TREASURER
TASOS ARIANAS
461 S. Edgewood Ave.
Wood Dale, IL 60101
Tel. 630-860-5855

ASS'T TREASURER
ILIAS ROUSOLIAS
9715 Woods Rd., #1703
Prospect Heights, IL 60070
847-966-1812

HONORARY
VICE PRESIDENTS &
PUBLICITY DIRECTORS
GEORGIA MENEGAS
6235 N. Kedvale
Chicago, IL 60634
Tel: (773) 777-1176

MARTHA KARAKITSOS
7633 W. Madison
Niles, IL 60613
Tel: 847-967-0323

AUDITING COMMITTEE

TASOS COSTIANIS
SAM VERGAKIS
SPIROS ZIS

COUNSELOR
LOUIS PALIVOS
Tel: 773-271-5300

BOARD OF DIRECTORS
CHRIS KONTOS
SOTIRIS VERGAKIS
MARIA KOUTSOVITIS
ARTEMIOS TAVOULARIS
ELENI ATSAVES
BARBARA MATTHOPOULOS

PAST PRESIDENTS
CHRIS KONTOS
TASOS COSTIANIS
SPIROS ZIS
PETROS RAPATAS
GEORGE VARVITSIOTIS
SAM VERGAKIS
TASOS ARIANAS

O Πρόεδρος

Γιάννης Νικολακάκης

και το Διοικητικό Συμβούλιο του
του Φιλεκπαιδευτικού και Φιλανθρωπικού
Συλλόγου
Σπαρτιατών Σικάγου

Εύχεται στα Μέλη του
και άπαντα τον Ελληνισμό της Περιοχής

Καλή Ανάσταση!

Καλή Πασχαλιά!

Χριστός Ανέστη!

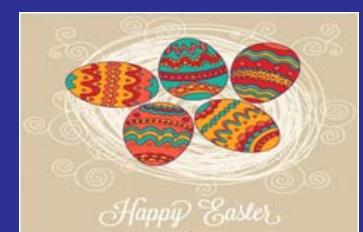
Αλθώς Ανέστη!



ΜΟΛΩΝ ΛΑΒΕ



ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ



Basement Waterproofing Forever

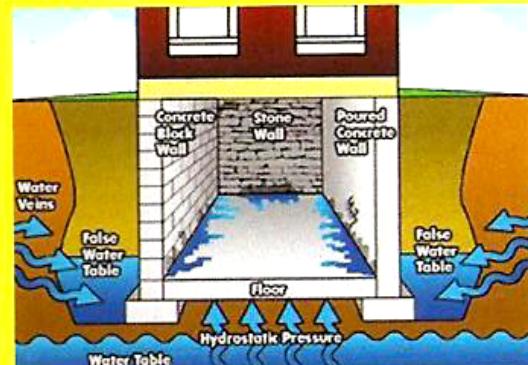
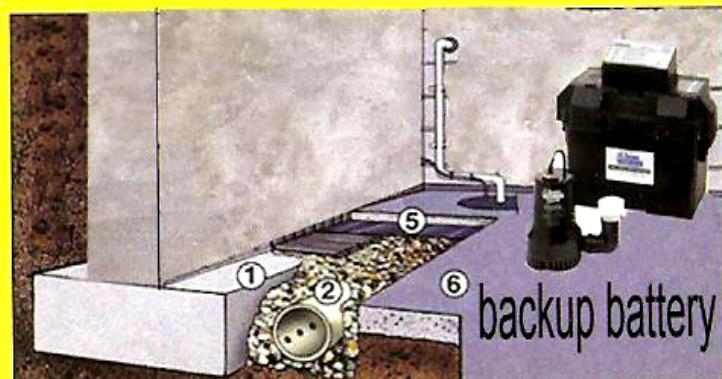
basementdryforever.net basementdryforlife.com

- * FOUNDATION CRACK REPAIR EXTERIOR OR INTERIOR
- * DRAIN TILES INSTALATION
- * SUMP PUMPS & FLOOD CONTROL INSTALATION

AVAILABLE MANY SATISFIED
CUSTOMER FOR REFERENCES 40 YEARS
EXPERIENCE

DRY QUICK
773-878-5999

PUMPS, HUMIDEXS & BACK-UP
BATTERY SYSTEMS



Chicago Sweet Connection Bakery



CHICAGO SWEET CONNECTION BAKERY

5569 NORTHWEST HIGHWAY

CHICAGO, IL. 60630-PHONE: (773) 283-4430, FAX: (773) 283-9375

Το όνομα που τα λέει όλα, σε ότι αφορά την ζαχαροπλαστική. Η εταιρία μας διααθέτει τα μέσα και μπορεί να τροφοδοτήσει Εστιατόρια, Ξενοδοχεία, αίθουσες συνεστιάσεων, υπεραγορές, παντοπωλεία και άλλες επιχειρήσεις σ' όλες τις Μεσοδυτικές πολιτείες, αλλά και όλα τα νοικοκυριά στην περιοχή του Σικάγου.

CHICAGO SWEET CONNECTION BAKERY: Μοναδικός και πρωτοποριακός τρόπος παραγωγής, συσκευασίας και διανομής. Μια επίσκεψη στις εγκαταστάσεις μας στο 5569 N. Northwest Hwy και Bryn Mawr θα σας πείσει αμέσως. Μια παραγγελία στην εταρία μας και θα διαπιστώσετε την ανωτερότητα στην ποιότητα, την γεύση και την παρουσίαση όλων των 300 προϊόντων μας. Στο εργοστάσιό μας διαθέτομε και κατάστημα λιανικής πώλησης με 40% μόνιμες εκπτώσεις σ' όλα τα γλυκά μας. Για γάμους λοιπόν, βαφτίσεις, γεννέθλια και κάθε είδους κοινωνικές εκδηλώσεις ή χορούς συλλόγων τώρα γνωρίζετε πού θα βρείτε οποιαδήποτε είδη ζαχαροπλαστικής ή είδη αρτοποιίας και μάλιστα σε τιμές μονίμως χαμηλότερες κατά 40% από οπουδήποτε άλλού. **ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ - ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

olympic Roofing, inc.

8229 N. Waukegan Rd.
Niles, IL. 60714

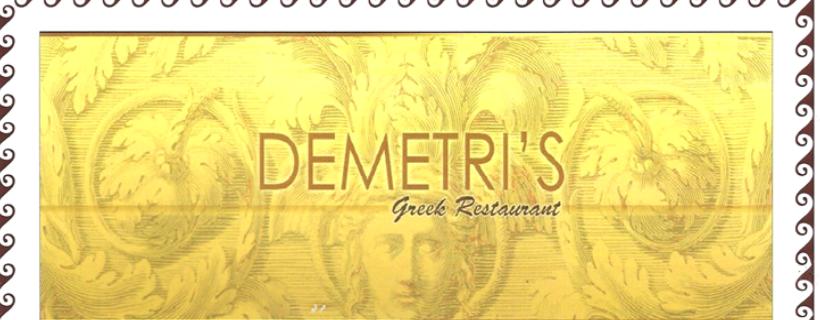
SPYROS HOBITAKIS

**PHONES: (847) 965-5254
Cell: (847)942-0115**

SPECIAL FLAT ROOFING
INDUSTRIAL-RESIDENTIAL-COMMERCIAL
HOT TAR ROOFONG-FIBER GLASS
NEW INSULATION ROOFING
RUBERIZED ROOFING
FREE ESTIMARES



**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ
ΑΝΕΣΤΗ**



Private Rooms Available

For all Occasions

Join us at...

DEMETRI'S
GREEK RESTAURANT FRESH SEAFOOD

660 Lake Cook Road
Deerfield, Illinois
847.940.0777

Fax 847.948.8200
www.demetrisrestaurant.com



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**

Ifantis Dental Care John Ifantis, DDS, PC

**ΧΡΙΣΤΟΣ
ΑΝΕΣΤΗ**

9251 Waukegan Rd. Morton Grove, IL 60053

(847)663-0003

All that is good begins with a SMILE.



At Ifantis Dental Care, **your smile is our top priority!** Dr. Ifantis and his entire team of dental professionals is dedicated to providing you with the personalized, quality care that you deserve. When you visit Ifantis Dental Care you will experience all that modern dentistry has to offer , in one location. The dental care we provide includes a comprehensive list of general, restorative, cosmetic, orthodontic and periodontal services to meet the needs of the whole family, at an affordable price. Our goal is to assist each patient in achieving and maintaining long term dental health and a beautiful smile. Some of the services we provide include:

- Exams & Cleanings
- Extractions
- Fillings
- Root Canal Therapy
- Dental Implants
- Crowns & Bridges
- Braces
- Invisalign "clear braces"
- Veneers
- Teeth whitening
- Partials & Full Dentures
- Neuromuscular (jaw joint) treatment
- Snoring & Sleep Apnea treatment



Flexible financing options and easy pay plans are available.

We cordially invite you to call for more information- (847) 663-0003 or send an email to whitenyouteethom@gmail.com

Visit us to find out why are patients refer us to their friends and family!



HONORARY NATIONAL SUPREME CHAIRMAN AND FOUNDER
Dr. Dimitrios Kyriazopoulos
Chairman of the Supreme Board
Nick Pappas
National Supreme Vice Chairman
Prof. Nick Kourouklis
Bill Kanetis
National President
Maryanna Callas
National Supreme Board
Peter Manaves (*Treasurer*)
John Manos
Mary Kyriazopoulos
Gus Kostopoulos
Andrew Psaros
Dr. Anthony Papadopoulos
Dr. Dimitrios Giokaris
Theodore Galian
Rob Whitehead
Kiki Whitehead
Louis Apostol
Tom Coutretsis
Dean Maragos
Jeanne Kanetis
Chris Kontos
Peter Karahalios
Recording Secretary
Dr. Angelo Bravos
National Executive Vice Presidents
Maria Bakalis
John Bertakis
Louis Papadakos
Nicholas Skordis
Stella Kostopoulos
Ted Gavrilos
Chris Masouras
Anastasios Arianas
Nick Gountanis
Peter Mastoris
National Advisory Council Chairman
Harry Theodore
National Advisory Council Vice-Chairman
Dr. Michael Bekalis
Dr. Harry G. Lekkas
Area Vice Presidents
Peter Kontos
Nick Kostopoulos
Elaine Zanis
Tom Varakas
Ioanna Manaves
Jack Freeman
Vicky Callas
Patty Freeman
Kyriakos Intounas
Ted Stamison
Maria Papadopoulos
Nick Zakos
Dave Carlson
Kyriakos Intounas
Board of Directors
Eleni Harisis
Dimitrios Tsilimigras
John Tatooles
John Papanos
Maryana Spyropoulos
Tom Diamond
Kiki Harisis
Tasia Masouras
Nick Revelis
Nicholas Syregelas
Anastasios Gikas
Maria Kourouklis
Charles Pavlopoulos
Robert L. Richard
Eleni Harisis
Athanasios Konstantopoulos
Mary Gikas
Panos Trakas
Harry Fournier
Chris Kachiroubas
Dave Carlson
United Hellenic Youth of America President
Brenda Sypolt
Advisors
Yannis Giokaris
Mathew Adcock
Vice President
Frosi Harisis
Youth Treasurer
Kali Sypolt
Youth Board Members
Arika Sypolt
Iakovos Freeman
George Manaves

United Hellenic Voters of America

861 West Lake St., Addison, IL 60101 • (630) 628-1721
Tel. (630) 533-1738 • Fax (630) 543-7001 • Fax: (630) 495-4429
E-Mail: info@uhva.org • Website: UHVA.org



DR. DIMITRIOS KYRIAZOPOULOS
Honorary National Supreme Chairman and Founder of U.H.V.A

KIKI WHITEHEAD
Supreme Chairman

NICK PAPPAS
Chairman of the Supreme Board

Dr. ANGELO BRAVOS
of U.H.V.A.

And all the Members of the United Hellenic Voters of America

wish you

HAPPY EASTER

Eυχόμαστε

**Καλή Ανάσταση
Χριστός Ανέστη
Αληθώς Ανέστη**



HAPPY EASTER FROM
MARIYANA SPYROPOULOS
PRESIDENT

Water Reclamation District of Greater Chicago



MARIYANA SPYROPOULOS
ATTORNEY AT LAW
180 N. LA SALLE SUITE 3700
CHICAGO, IL. 0601
PHONE: (312) 456-8005
FAX: (312) 456-8006

Η ΓΝΩΣΤΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΜΑΡΥΑΝΑ ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΣΤΕΛΝΕΙ ΤΙΣ ΠΙΟ ΘΕΡΜΕΣ ΤΗΣ ΕΥΧΕΣ ΓΙΑ



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩ Σ ΑΝΕΣΤΗ**





dition for Today

W 59th Street, Chicago, IL 60638
773-735-2250 | 1-800-232-GYRO
www.olympiagyros.com

New Product Available - Hand Stacked Beef & Lamb Gyros



Traditional Gyros

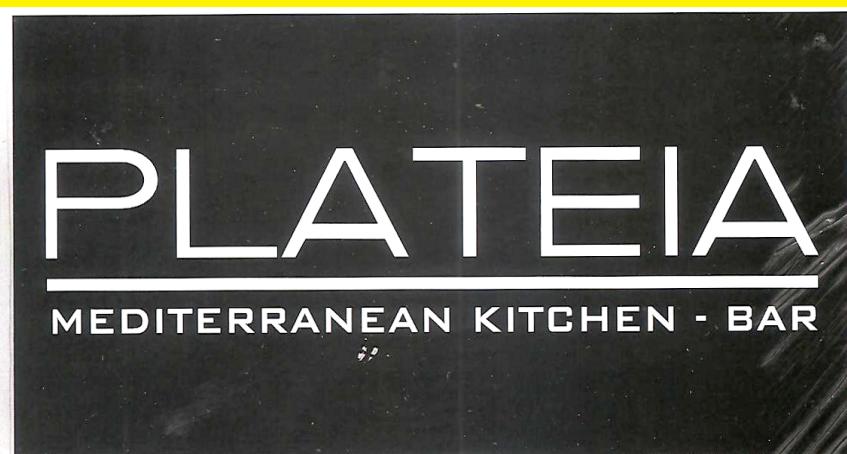
Hand Stacked
Chicken Gyros

Hand Stacked
Pork Gyros



Ευχόμαστε
Καλή Ανάσταση!
Χριστός Ανέστη!
Χρόνια Πολλά!





9860 N. Milwaukee Ave. Glenview, IL. 60016
847-296-2230 info@plateiachicago.com

www.plateiachicago.com



Σας καλοσωρίζομε στο εστιατόριο η "ΠΛΑΤΕΙΑ". Στην Ελλάδα η Πλατεία είναι η καρδιά του χωριού και της πόλης όπου γίνεται κάθε εκδήλωση. Στο εστιατόριό μας η "Πλατεία" θα νοιώσετε Ελληνική φιλοξενία, Μεσογειακές γεύσεις και πολιτισμένη ατμόσφαιρα.

Ευχόμαστε



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



Best Wishes from

MR.GLASS, INC.

ALUMINUM STORE FRONTS GLASS & MIRRORS

- Aluminum Store Fronts
- Curtail Wall System
- Automatic Doors
- Aluminum Entrances
- All Glass Entrances
- All Glass Herculite Entrances...

www.mrglassonline.com

2940 W. LAKE STREET, CHICAGO, IL 60612
PH: (773) 533-5300, FAX: (773) 533-5335

email: mr.glass.inc@gmail.com



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ**



ΜΑΡΘΑ ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ



Από Αρ.: η Γεωργία Μένεγα, ο αείμνηστος Χρήστος Τομαράς και η Μάρθα Καρακίτου.

ΕΙΣ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΣ, ΣΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΛΑΚΩΝΕΣ ΚΑΙ Σ'ΟΛΗ ΤΗΝ ΟΜΟΓΕΝΕΙΑ, ΟΠΩΣ Η ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ, ΧΑΡΙΣΕΙ ΣΤΟΥΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΥΓΕΙΑ, ΑΓΑΠΗ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΗ

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ!
ΚΑΛΗ ΠΑΣΧΑΛΙΑ!**



**EASTER GREETINGS FROM
THE GREEK AMERICAN
REHABILITATION AND
CARE CENTER**

**220 N. FIRST ST., WHEELING IL. 60070
PHONE: (847) 465-8725**



GREEK AMERICAN REHABILITATION CENTER

Το Ελληνοαμερικανικό Θεραπευτήριο προσφέρει μια άριστη μικράς διαρκείας αποθεραπεία που περιλαμβάνει και φυσιοθεραπεία, επαγελματική θεραπεία και λογοθεραπεία. Η ομάδα θεραπείας είναι πολύ γνωστή στους ορθοπεδικούς χειρούργους της περιοχής για την επαγγελματικότητα και την πολύχρονη εμπειρία τους στην ειδικότητα αυτή. Παρακαλούμε επισκευθείτε το Ελληνοαμερικανικό Θεραπευτήριο και δείτε με τα μάτια σας τις ειδικά σχεδιασμένες άριστες εκγαταστάσει μας και το φιλικό και έμπειρο προσωπικό μας. Κάθε δωμάτιο έχει ηλεκτρικά κρεββάτια, επίπεδη τηλεόραση, τηλέφωνο, ιντερνετ καφφέ Ελληνική δορυφορική τηλεόραση Ορθόδοξες λειτουργίες και άλλα πολλά που κάνουν τους ένοικους μας να νοιώθουν σαν το σπίτι τους.



**ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ**





ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ

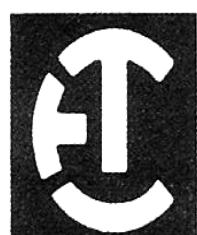
στους πελάτες και φίλους μας

TASSOS, ELIOT & TED KOSTIANIS

Manufacturers of:

Mayonnaise, Salad Dressings, Soup Bases,
Pancake Mix, Syrups, Flour Mixes, Sauces

EXCELLENT QUALITY SELECTION
OF FOOD PRODUCTS FOR
THE MOST DEMANDING CHEFS
AND RESTAURANTS



4300 W. Ohio, CHICAGO, IL 60624
TEL: 773-638-5310



ΚΑΛΗ ΑΝΑΣΤΑΣΗ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ





CALL US DIRECT:
(630) 595-2510

**FOR ALL OF YOUR
FOODSERVICE AND RETAIL
DISTRIBUTION NEEDS**



MEDITERRANEAN
PITA & GYRO PRODUCTS



TASTY CHEFS



ROUSSAS®
DAIRY PRODUCTS



**EXTRA
VIRGIN
OLIVE OIL**
COLD EXTRACT



**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ!
ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**



XL MANUFACTURING INC.

AUTOGYROS
FOR COOKING GYROS, SHAWARMA and TACOS AL PASTOR

LAMB ROTISERRE GRILL

Model 400
54"x24"x24"

Model LRG 200
54"x24"x9 1/2"

Model LRG 100
54"x24"x9 1/2"

XL Manufacturing, Inc.
2717 West Lawrence Avenue
Chicago IL 60625
Phone: 773.271.8900
Fax: 773.271.8903
e-mail: xlmanufacturing@sbcglobal.net
www.XLManufacturing.net
www.Autogyrosonline.net

Hristos (Chris) Lalopoulos, a name that equals more than 30 years of Dependable Service and Dedication.

**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**



**ΚΑΛΟ ΠΑΣΧΑ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ**

